



Chwith: Golygfa gyffredinol o Neuadd y Dref a Stryd y Farchnad Aberaeron.

Left: General view of Aberaeron Town Hall and Market Street.

Isod: Aberystwyth: Golygfa gyffredinol o Rodfa'r Môr.

Below: Aberystwyth: General view of Marine Terrace.

Mae'r môr wedi chwarae rhan bwysig yn hanes Ceredigion. Datblygodd nifer o borthladdoedd ar aberoedd ei hafonydd, a thrwy'r rhain câi cynhyrchion amaethyddol a mwynau eu hallforio, a chái nwyddau wedi'u gweithgynhyrchu eu mewnfario. Heddiw, maent yn gyrchfannau glan-môr deniadol i filoedd o ymwelwyr.

The sea has played an important part in the history of Ceredigion. Several ports developed at the mouths of rivers through which agricultural and mineral products were exported and manufactured goods imported. Today they are attractive seaside resorts for thousands of visitors.



DS2007_021_001 NPRN 5723

Isod: Ceinewydd: Patent Slip, siopau, traeth y de a'r terasau o'r gogledd-ddwyrain.

Below: New Quay: Patent Slip, stores, south beach and terraces from the north-east.



DI2005_0730 NPRN 34175

Uchod: Yr olygfa o ochr ogleddol Pier Aberystwyth. © Cadw, Llywodraeth Cynulliad Cymru.

Above: View of the north side of Aberystwyth Pier. © Cadw, Welsh Assembly Government.

Isod: Golygfa gyffredinol o Harbwr Aberaeron.

Below: General view of Aberaeron Harbour.



DS2005_159_001 NPRN 309662



DI2006_1694 NPRN 34169